

The Association of Evangelical Free Churches of Hong Kong
Evangelical Free Church of China-Evangel Press - General Donations
 香港基督教播道會聯會-中國基督教播道會文字部一般捐款計劃

Direct Debit Authorization 自動轉賬授權書 (please send back the original 請寄回正本)

I/We hereby authorize my bank to debit my/our bank account to make a monthly donation of HK\$ _____ to The Association of Evangelical Free Churches of Hong Kong Evangelical Free Church of China -Evangel Press

本人(等)現授權銀行於本人(等)銀行賬戶內支付港幣_____元作為「香港基督教播道會聯會-中國基督教播道會文字部」的每月捐款。

Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款之一方(受益人) The Association of Evangelical Free Churches of Hong Kong Evangelical Free Church of China-Evangel Press 香港基督教播道會聯會 - 中國基督教播道會文字部	Bank No. 銀行編號 025	Branch No. 分行編號 337	Account No. to be credited 收款賬戶之號碼 82039224
---	-----------------------------	-------------------------------	---

Until further notice, I/we hereby authorize The Association of Evangelical Free Churches of Hong Kong Evangelical Free Church of China-Evangel Press to initiate the Bank named below to process debits from my/our account notwithstanding that to do so may result in an overdraft (or an increase in existing overdraft) on my/our account and provided further that the amount of each such transfer shall not exceed the limit indicated below. Should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation or variation is to take effect. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

直至另行通告為止,本人/吾等茲授權香港基督教播道會聯會-中國基督教播道會文字部及下述銀行,由本人/吾等之銀行賬戶內支付下述授權書內指定的捐款額,惟每次轉賬不得超過以下指定之限額。如因支付後,引致本人/吾等賬戶透支,或增加透支金額,亦請照付。但銀行方面,則可因本人/吾等之存款不足而拒予撥付,亦可因轉賬銀碼與下述銀碼不符時,拒絕撥付。且銀行可收取慣常之收費,亦可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本人/吾等同意取消或更改本授權書之任何通知須於取消或更改生效日最少兩個工作天之前交與本人/吾等之銀行。本人/吾等同意本人/吾等之銀行無須證實該等轉賬通知是否已交付本人/吾等。

PLEASE PRINT 為方便電腦處理,以下資料請以英文正楷填寫

My / Our Full Name (s) 本人/吾等之名稱 Mr / Miss / Mrs 先生/小姐/太太 Surname 姓 _____ First Name(s) 名 _____ 中文姓名 _____	Bank No. 銀行編號 _____	Branch No. 分行編號 _____	Account No. 本人/吾等之賬戶編號 _____
Bank Name 銀行名稱 _____	Branch Name 分行名稱 _____		
Monthly Limit (Donation) HK\$ 每月捐款港幣\$ _____	My / Our Full Address 本人/吾等之地址 _____ _____ _____		
Contact Telephone 聯絡電話 _____	Date of Completing Form 日期 _____		
My / Our Signature(s) 本人/吾等之簽名 _____ Sign your name as recorded on statement / passbook 在結單/存摺上所記錄之簽名 _____			
For Office Use 由本會填寫 Debtor's Reference (Donor's Ref.) 債務人參考檔案編號 _____	For Bank Use _____		Signature Verified 簽名式樣 _____

請把每一個月的捐獻收據,按月寄給我。

只須把每個年度的捐獻收據,在每年4-5月寄給我。(如捐款者沒有勾選領取收據的方式,有關收據將於每年4-5月印發)

NOTES 附註:

- Delete whichever is not appropriate. 請刪去不適用者。
- Please sign and return this original copy, any alteration(s) must be authenticated. 請交回表格正本,任何塗改請簽名以示確認。
- Please send this form to: Evangel Press at 14/F., Cheung Lee Comm. Bldg., 25 Kimberley Rd., T.S.T., Kln.
請將本表格正本寄回:九龍尖沙咀金巴利道25號,長利商業大廈14樓,播道會文字部。